**Методика работы с аутентичными текстами, содержащими интеркультурный компонент**

Погружение в языковую среду, т.е. общение с носителями изучаемого языка является большим плюсом в процессе обучения. Но отсутствие таковой среды, без которой невозможно наиболее успешное изучение языка, является основной проблемой, с которой могут столкнуться как преподаватели, так и учащиеся. Именно в такой ситуации на помощь приходят аутентичные тексты. Использование таких материалов может более или менее сымитировать погружение в языковую среду и помогает познакомиться с культурой, традициями и складом жизни страны изучаемого языка. Как несомненно положительный бонус, использование аутентичных материалов способствует повышению интереса и мотивации к изучению иностранных языков в учащихся, что является главным условием изучения иностранных языков.

Самым подходящим периодом для начала использования аутентичных текстов является 5 класс, так как к этому моменту у обучающихся уже сформирована некая база знаний по основным аспектам языка. Подбор аутентичного материала представляет собой сложный и ответственный процесс, который требует от учителя максимальной внимательностям и учтивости. При подборе аутентичных материалов следует учесть следующие факторы:

• При использовании аудиозаписей необходимо учитывать, что речь должна быть аутентичной, сохранять естественный темп, а длительность не должна превышать 3-х минут;

• При использовании видеоматериалов, требования остаются неизменными, что и при использовании аудиоматериалов, но время просмотра увеличивается до 5 минут;

• При использовании печатных материалов необходимо учитывать, что лексическая наполненность должна соответствовать уровню обучения и подготовленности учеников, а также максимально точно отражать национальные особенности построения и функциональности текста.

В учебном процессе аутентичные тексты выполняют ряд важных функций:

• Образовательная – состоит из обучающей, стимулирующей, семантизирующей, стандартизирующей и контрольнокоррегирующей;

• Развивающая – развитие и формирование механизмов, навыков, памяти, мышления и личностных качеств обучающихся;

• Функция воспитательного воздействия – единство функций воспитания качеств эстетики и воспитание уважения к культуре народа страны изучаемого языка.

Подготовка учащихся в грамматическом и лексическом плане занимает важное место в процессе работы с аутентичным текстом. Правильная подготовка – это залог успешного усвоения новой информации через аутентичный текст. (Соловьевич Н. А. Обучение чтению аутентичных текстов лингвострановедческого содержания // ИЯШ. — 1999, № 1. – С. 7-10) При работе с аутентичными текстами подготовительным этапом может стать выполнение ряда упражнений, направленных на закрепление лексического и грамматического материала. Такая подготовка может занять от одного до нескольких уроков, в зависимости от уровня подготовки учащихся. Основой для данной подготовки должен служить жанр и стиль аутентичного текста, особенности его лексической и грамматической составляющей. Для успешного применения аутентичных текстов на уроке учитель должен предварительно проанализировать текст и спрогнозировать возможные сложности, с которыми могут столкнуться учащиеся.

Важно, чтобы учитель предварительно проанализировал текст, выявил сложные грамматические и лексические явления, которые могут быть сложными для понимания учащихся. Наличие незнакомой лексики требует предварительного разбора и отработки. В средней школе можно использовать различные методы запоминания явлений, такие как использование карточек со словами. Этим же путем можно пойти при отработке грамматических структур, которые потенциально могут встретиться в тексте.

На следующем этапе, когда лексика и грамматика отработана, следует рассмотреть текст с учащимися, узнать, какая тема и проблемы в нем затрагиваются, сравнивая его с выбранным аутентичным текстом (небольшие тексты-упражнения, простой текст с заданиями к нему). Задания должны быть подготовкой учащихся к восприятию аутентичного текста со стороны стиля, жанра и национальных особенностей и направлены на коммуникативную функцию.

Следующий этап – основной – чтение и прослушивание аутентичного текста. Благодаря подготовительному этапу, учащиеся готовы к восприятию текста в лексическом, грамматическом и фонетическом плане, а также учащиеся готовы к обработке получаемой информации.

Ключевой этап – послетекстовый. Он состоит из подробного анализа текста и ряда контрольных упражнений к нему. Анализ текста может производиться в группах как из двух, так и нескольких человек, а также самостоятельно, под контролем учителя. Контрольные задания могут выполняться в письменном или устном формате.

Самый главный аспект анализа аутентичного текста – способность учащегося ответить себе на вопрос «Почему у меня что-то не получилось?». Ведь только тогда он сможет выявить свои слабые стороны и найти подход к их решению.

На начальном этапе обучения иностранному языку предпочтительное место отводится учебным текстам. Однако возможно и использование аутентичных материалов, которые могут служить средством расширения кругозора учащихся. Проблемы, связанные с усвоением аутентичного материала, могут быть решены с помощью специально направленных заданий и упражнений. Их разделяют на дотекстовые, текстовые и послетекстовые.

Дотекстовые задания и упражнения выполняются на предварительном этапе подготовки. Они формируют фоновые знания, необходимые для усвоения определенного текста. В них учитываются лексико-грамматические, структурно-смысловые, лингвистические и лингвострановедческие особенности данного текста.

Тестовые упражнения выполняются с задачей коммуникативного характера, в процессе решения которой учащиеся совершенствуют свои навыки чтения и тренируют понимание аутентичного текста.

Послетекстовые упражнения и задания направлены на выявление понимания прочитанного, для проверки уровня сформированности умений чтения и возможность дальнейшего использования этого материала в обучении.

На среднем этапе обучения задания и упражнения обычно выполняются в индивидуальной, групповой или ролевой форме игры. Формы работы с текстами разнообразны. Например, работа над текстом-образцом происходит в 3 этапа:

• Сначала необходимо добиться максимального понимания содержания текста. Для этого необходимо составить план этого текста, выписать основные моменты, произвести поиск определенных лексических и грамматических явлений и т.п.;

• На следующем этапе происходит воспроизведение прочитанного текста (от лица автора, главного героя и т.д.);

• На последнем этапе учащиеся производят полный анализ текста, после чего текст может рассматриваться как речь учащегося продуктивного характера.

Методика работы с текстом-рассказом немного различается с методикой работы с текстом-образцом. Она включает в себя 3 этапа:

• Предтекстовый – упражнение на побуждение желания у учащихся работать с этим текстом. Здесь важно ознакомить учащихся с автором, его жизнью и работами, обозначить проблему текста, а также разрешить языковые трудности, которые потенциально могут возникнуть в процессе чтения текста;

• Текстовый – на данном этапе важно правильно сформулировать задание к тексту. Оно может быть обращено на поисковые навыки (поиск определенных фраз или предложений), перефразирование определенных частей текста и т.д.;

• Послетектовый – ролевые игры и творческие упражнения. Здесь важно закрепить прочитанный материал и выразить свое отношение к данному тексту.

Одно из самых главных отличий методики работы с текстом-письмом – послетекстовые упражнения, которые следует дополнить написанием письма.

Такие приемы работы возможно использовать не только в средней, но и в старшей школе. В процессе обучения иностранному языку могут применяться аутентичные материалы для создания естественной языковой среды. В отличие от начального и среднего этапов, у учащихся на старшем этапе имеется достаточно высокий уровень знания лексики и грамматики для лучшего понимания текстов. Именно поэтому их применение с данной целью оказывается возможным. Более того, на старшем этапе обучения применение аутентичных текстов, содержащих интеркультурный компонент, является наиболее полезным и разумным.

Специфика аутентичных материалов как средства обучения на старшем этапе обеспечивает общение с реальными предметами, стимулирующими почти подлинную коммуникацию: ученики как бы становятся участниками всех обыгрываемых с их помощью ситуаций, играют определенные роли, решают настоящие, жизненные проблемы. При этом создается эффект участия в жизни страны изучаемого языка с ее особенностями и традициями, который помогает не только научиться живой, естественной речи, но и помогает мотивировать учащихся. (Тулебаева И.В. Некоторые формы работы с аутентичными текстами на уроках иностранного языка // Философия отечественного образования: история и современность. - Пенза: 2014. - С. 192-195.)

При отборе материалов следует отдавать предпочтение таким аутентичным текстам, в которых представлена разговорная речь. Стоит использовать тексты из иностранных учебников, публицистические статьи, а также монологи и диалоги героев художественных произведений. Для формирования интеркультурной компетенции учащимся старших классов важно получать информацию из подобных источников.

Для работы с аутентичными текстами обучающимся можно предложить следующие упражнения:

• Множественная подстановка (сопоставление абзаца текста и соответствующего ему заголовка);

• Восстановление текста (восстановление нужной последовательности абзацев или предложений в тексте);

• Поиск конкретной информации (поиск ответов на вопросы перед детальным прочтением текста).

Таким образом, логичность и четкость изложения текста, глубоко продуманная подготовка процесса обучения, максимальная опора на активную мыслительную деятельность, многообразие приемов обучения, детализация задач восприятия способствует развитию внутренней мотивации и программированию обучающихся на последующую практическую деятельность с прочтенным материалом.

Сравнивая учебные и аутентичные тексты, учёные сошлись во мнении, что вторые обладают безусловными преимуществами. Аутентичные тексты дают возможность расширить диапазон лингвострановедческих знаний учащихся, также познакомить их с традициями, ценностями и культурными особенностями жителей стран изучаемого языка.

Благодаря работе с аутентичными текстами ученики приобретают опыт в сопоставлении родного и иностранного языка.

Особое развитие получают учащиеся в области коммуникативных умений.

Для того чтобы обеспечить продуктивную работу учащихся с аутентичными текстами педагог должен в обязательном порядке подготовить обучающихся к восприятию аутентичной речи. Данная подготовка заключается в предварительном изучении грамматических, фонетических и лексических структур, которые являются специфическими особенностями аутентичной речи носителей языка.

Особое внимание следует уделить таким факторам как: уровень подготовки учащихся, их личные интересы, а также психологическим и возрастным особенностям.